MSIG Insurance (Hong Kong) Limited – Macau Branch
三井住友海上火災保險（香港）有限公司 — 澳門分公司
Avenida Da Praia Grande No.693, Edif Tai Wah 13 Andar A & B, Macau
Tel +853 2892 3329, Fax +853 2892 3349
msig.com.hk
A Member of MS&AD INSURANCE GROUP

Annual TravelSurance 4.0 Proposal Form
全年旅遊保險4.0投保書

(For Macau only 只適用於澳門)

M457A

Please complete this application form in ENGLISH BLOCK LETTERS. Tick "✓" the boxes as appropriate.
請以英文正楷填寫此申請表。在適當的方格內"✓"。

Details of proposer 投保人資料

Type of proposer 投保人類別： Individual 個人 ☐ Employer 僱主 ☐

Name of proposer: 投保人姓名： Surname: 姓：		Given name: 名：	Gender 性別： M 男 ☐ F 女 ☐
Marital status: 婚姻狀況： Single 單身 ☐ Married 已婚 ☐		Date of birth (DD/MM/YYYY): 出生日期（日/月/年）：	Contact no.: 聯絡電話：
☐ Macau ID 澳門身份證： ☐ Passport no. 護照號碼：		Email: 電郵：	

For proposer as employer, please fill in the company name：
如屬僱主，請填寫公司名稱：

Correspondence address 通訊地址：
Flat/Room 室 Floor 樓 Block 座

Building/Estate
大廈/屋苑

Street/Road & district area
街道及地區 ☐ Macau 澳門 ☐ Taipa 氹仔 ☐ Coloane 路環

Period of insurance (Both dates inclusive):
保障期限（首尾兩天包括在內）：

From 由： (DD日/MM月/YYYY年) to 至： (DD日/MM月/YYYY年)

Plan type & details 投保計劃及資料

Individual plan 個人計劃

Class 級別	Personal accident sum insured* (HK$) 人身意外保障投保額*（港幣/元）	Gold plan premium - Full cover (HK$) 金計劃保費 — 全面保障（港幣/元）	Silver plan premium - Basic cover (HK$) 銀計劃保費 — 基本保障（港幣/元）
A	500,000	☐ 1,620 • _____	☐ 1,150 • _____
B	1,000,000	☐ 1,905 • _____	☐ 1,480 • _____
* The higher cover limits of sum insured are also categorized into the following classes for the proposer's selection (only applicable to insured person(s) aged below 65): * 如需增大投保額，本公司亦設有以下賠償等級，以供投保人選擇（只適用於65歲以下的受保人）：			
C	2,000,000	☐ 2,475 • _____	☐ 1,810 • _____
D	3,000,000	☐ 3,045 • _____	☐ 2,200 • _____
E	4,000,000	☐ 3,615 • _____	☐ 2,700 • _____
F	5,000,000	☐ 4,185 • _____	☐ 3,260 • _____

Plan type & details 投保計劃及資料

Family plan 家庭計劃			
Class 級別	Personal accident sum insured* (HK$) 人身意外保障投保額*（港幣/元）	1 adult (father/mother) & children 1位成人（父/母）及子女	2 adults (parents) & children 2位成人（父母）及子女
		Gold plan premium - Full cover (HK$) 金計劃保費 – 全面保障（港幣/元）	
A	500,000	☐ 2,420 • _____	☐ 4,040 • _____
B	1,000,000	☐ 2,850 • _____	☐ 4,755 • _____

• Please refer to the following table and specify relevant code(s) of insured person(s) (e.g. • 1,2,3,4... etc.)
• 請參考下表，列出投保該計劃之受保人編號（例如 • 1,2,3,4... 如此類推）

Description of insured person(s) 受保人個人資料：

Code • 編號 •	Name of insured person(s) 受保人姓名	Gender 性別	Macau ID/ Passport no. 澳門身份證/ 護照號碼	Date of birth (DD/MM/YYYY) 出生日期（日/月/年）	Occupation 職業	Country of residence+ 原居地+

+ 24-hour worldwide travel assistance services are effective outside the country of residence. Country of residence will be regarded as Macau unless otherwise specifically mentioned in the proposal form by the Insured and specifically endorsed in the schedule of the policy by MSIG Insurance (Hong Kong) Limited.
+ 24小時全球旅遊緊急支援保障的服務範圍只限於受保人現居住地方以外的地方。除非投保人於投保書內作出有關現居住地方的聲明，而該等有關聲明亦已於三井住友海上火災保險（香港）有限公司保單之承保表內註明，否則原居地即指澳門。

* Please provide details of beneficiary(s) (if necessary) in a separate "Beneficiary Form" which can be downloaded from msig.com.hk.
* 如需指明受益人，請填寫「受益人表格」，有關表格可於msig.com.hk下載。

Insurance information 投保資料

If you have previously taken out annual travel insurance, please name the insurer:
如您過往曾購買全年的旅遊保險，請提供保險公司名稱：

Have any of the insured person(s) made previous travel claims? ☐ Yes 是 ☐ No 否
受保人過往有否就任何旅遊保險提出索償？

If 'yes', please give details over past three years:
如「是」，請提供過去三年內之索償詳情：

Date of accident 意外發生日期 (DD日/MM月/YYYY年)	Nature of claim 索償性質	Amount of claim (HK$) 索償金額（港幣/元）

Has any insurer refused to offer you travel insurance or added special terms? ☐ Yes 是 ☐ No 否
曾否有保險公司拒絕您投保或需於保單內加入特別條款？
If 'yes', please give details 如「是」，請提供詳情：

Have you ever been convicted of any offence involving dishonesty, fraud, violence, criminal damage, arson, drugs or is any prosecution pending? ☐ Yes 是 ☐ No 否
您有否就不誠實、欺詐、暴力侵犯、刑事毀壞、縱火、毒品等犯法行為被判罪名成立？
現時是否有待決的檢控程序？
If 'yes', please give details 如「是」，請提供詳情：

Payment instruction and authorisation
付款說明及授權書

I shall arrange premium with
本人將安排保費

Payment mode
付款方式 ☐ Visa ☐ MasterCard 萬事達

Credit card account number (Accept credit card in Macau only)
信用卡賬戶號（只接受澳門本地的發卡機構）

☐☐☐☐ – ☐☐☐☐ – ☐☐☐☐ – ☐☐☐☐

Expiry date
有效日期至

☐☐ MM（月）☐☐ YY（年）

Issuing bank
發卡銀行 _____

Macau ID no.
澳門身份證號碼

Name of cardholder
持卡人姓名 _____ ☐☐ – ☐☐☐☐☐☐ (☐)

I hereby authorise MSIG Insurance (Hong Kong) Limited to charge the total amount of the policy to my credit card account for this insurance.
本人謹此授權三井住友海上火災保險（香港）有限公司從本人信用卡賬戶中扣除本保險的總費用。

Cardholder's signature
持卡人簽署
(Signature should correspond to the specimen signature of the above credit card account.
簽署必須與上述信用卡戶口式樣相同。)

Date
日期 _____ (DD日/MM月/YYYY年)

* The premium could be optional dealt with Patacas, the exchange rate is HK$1.00 equivalent to MOP1.03.
保費可選擇以澳門幣計算，兌換率為港幣1元相等於澳門幣1.03元。

Warranty:

At the time of completing the proposal, each and every person seeking to be insured warrants that:
a) He/She is in good health and free from physical defects, infirmity or illness or recurring illness.
b To the best of his/her knowledge and belief, all persons on whose health this insurance applies are well.
c) He/She is not travelling against the advice of any medical practitioner or for the purpose of obtaining medical treatment.
d) He/She is unaware of any circumstance which is likely to lead to the cancellation or curtailment of the journey.
e) He/She has authorised the proposer to complete the proposal on his/her behalf.

保證條款：

於投保時每名受保人一概保證：
a) 他/她本人身體健康及體格健全，現時絕無疾病或間歇性復發的疾病。
b) 據他/她本人所知並確信，所有受本保單保障之受保人均為身體健康。
c) 他/她本人的行程並非有違註冊醫生的勸告，而外遊的目的並非為接受治療。
d) 據他/她本人所知，並沒有受任何將會引致取消行程或行程延誤的情況。
e) 他/她本人已授權投保人代他/她本人填寫投保書。

Declaration 聲明

I/We declare that the information given above is true and correct to the best of my/our knowledge and believe that all material facts affecting the assessment of this application have been disclosed. I/We understand that this application will not become effective until this Proposal has been accepted by MSIG Insurance (Hong Kong) Limited (hereunder called "MSIG") and agree that this Proposal should be the basis of the contract between me/us and the MSIG.

本人（等）聲明在本投保書內填報的資料，根據本人（等）所知全部正確無訛，並確信已把所有足以影響風險評估的事實列出，本人（等）明白本投保書獲三井住友海上火災保險（香港）有限公司（以下簡稱「三井住友保險」）接納後，保險始正式生效，並且同意本投保書作為本人（等）與三井住友保險的合約基礎。

Important note: Please refer to the Annual TravelSurance 4.0 Policy (which will be issued to you upon acceptance of your proposal) for the applicable terms, conditions and exclusions.
注意事項：有關條款細則及不承保範圍，請參閱「全年旅遊保險4.0」保單（於接納您的投保書後奉上）。

Appendix:

MSIG Insurance (Hong Kong) Limited ("**MSIG**", "**we**" or "**us**") would ask that you take the time to read this privacy policy carefully. In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this statement, the English version shall prevail.

PRIVACY POLICY

MSIG takes your privacy very seriously. To ensure your personal information is secure, we communicate and enforce our privacy and security guidelines according to the relevant laws and regulations. MSIG takes precautions to safeguard your personal information against loss, theft, and misuse, as well as against unauthorised access, disclosure, alteration, and destruction. Furthermore, we will not sell your personal information to anyone for any purposes. MSIG imposes very strict sanction control and only authorised staff on a need-to-know basis are given access to or will handle your personal data, and we provide regular training to our staff to keep them abreast of any new developments in privacy laws and regulations.

We will only retain your personal data in our business records for as long as it is necessary for business and tax purposes as permitted by the laws. We will require our agent, contractor or third party who provides administrative or other services on our behalf to protect personal data they may receive in a manner consistent with this policy. We do not allow them to use such information for any other purposes. If you have any questions or inquiries regarding our privacy policy, please feel free to contact us.

We may amend this Privacy Policy at any time and for any reason. The updated version will be available by following the 'Privacy Policy' link on our website homepage at msig.com.hk. You should check the Privacy Policy regularly for changes.

Personal information collection statement

Personal information is data that can be used to uniquely identify or contact a single person. As our customers, it is necessary from time to time for you to supply us with your personal data in relation to the general insurance services and products ("the Product") that we provide to you and in order for us to deliver and improve the customer service. This includes but not limited to the personal data contained in the proposal form or in any documents in relation to the Product or any claim made under the Product.

Your personal data may be used for the purpose of :

- our daily operation and administration of the services and facilities in relation to the Product provided to you;
- any sales, marketing, promotion of other general insurance service and products provided by us;
- variation cancellation or renewal of the Product;
- assessing and processing claims in relation to the Product and any subsequent legal proceeding; or
- exercising any right of subrogation by us.

In connection with any of the above purposes, the personal data that we have collected might be transferred to:

- our related subsidiary or affiliated companies within the MSIG Group or MS&AD Insurance Group in or out of Macau.
- any other company carrying out insurance or reinsurance related business in or out of Macau;
- any association or federation of insurance companies that exists or is formed from time to time; or
- any agent, contractor or third party who provides administrative, claims handling or other services relating to the Product to MSIG or any member of the MSIG Group or MS&AD Insurance Group.

In order to confirm the accuracy of your personal data, you agree to provide us with authorisation to access to and to verify any of your personal data with the information collected by any federation of insurance companies from the insurance industry.

Under the relevant laws and regulations, you have the right to request access to and to request connection of your personal data held by us, and to request to opt out from receiving any direct marketing communication from us. If you wish to exercise these rights, please write to our Data Protection Officer at 9/F 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong (for Hong Kong customers) or at Avenida Da Praia Grande No. 683. Edif Tai Wah 13 Andar A&B, Macau (for Macau customers).

Nothing in this statement shall limit your rights under the relevant laws and regulations.

Authorized Signature (with Company Chop)

_____ Date _____ (DD/MM/YYYY)

Name:

Position:

附錄：

三井住友海上火災保險（香港）有限公司（下稱「**三井住友保險**」、「**我們**」或「**本公司**」）請您仔細閱讀下列條款與條件。如此聲明的英文版本與中文版本內容有歧異，將以英文版本為準。

私隱政策

三井住友保險極為重視您的私隱。為了保障您的個人資料，我們以有關法例及規例為準則，向公司內部傳達並執行我們定立之私隱及保障指引。三井住友保險採取預防措施以保障您的個人資料免遭受遺失、盜竊、誤用，以及在未經許可之情況下被取用、洩露、更改及破壞。此外，我們均不會出售您的個人資料給任何人。三井住友保險嚴格執行認可管制，只容許獲授權之職員在必需要的情況下，取用或處理您的個人資料。我們會向職員定期提供培訓，確保他們知悉任何有關私隱法律及規例的新發展。

我們只會在法律容許並必需用於業務及稅務用途之情況下，保留您的個人資料作為我們的業務記錄。我們會向以本公司之名義提供行政或其他服務之代理、承辦商或第三者，要求他們遵循本政策保護有可能收到的個人資料。本公司不會容許他們使用有關資料於任何其他目的。如您對我們的私隱政策有任何疑問，歡迎聯絡我們查詢。

我們可能不時修改此範本。修改後的範本可於本公司網頁msig.com.hk下載。您應定期查閱此範本所修改的內容。

個人資料收集聲明

個人資料是可以用作獨立識別或聯絡個別人士之數據。貴為我們的客戶，您須向我們不時供給與我們提供之一般保險服務及保單產品（下稱「保單」）相關的個人資料，讓我們可向您提供客戶服務及改善服務質素。當中包括但不限於您在申請表填寫或任何與保單有關之文件上或任何透過保單索償上所載之個人資料。

您的個人資料可被用於以下用途：
- 向您提供產品及設施相關之日常運作及行政用途；
- 任何我們提供的其他一般保險服務及產品之銷售，市場售銷及推廣用途；
- 產品變動、取消或更新用途；
- 評估及處理透過產品索償及任何繼後法律訴訟之用處；或
- 由本公司行使代位權利之用途。

就任何上述的用途，我們所收集的個人資料可能會被轉移至：
- 在三井住友保險集團或MS&AD保險集團內，在澳門或海外與本公司有關之機構、子公司或附屬公司；
- 任何其他在澳門或海外經營有關保險或再保險業務之公司；
- 任何現存或不時成立的協會或保險公聯會；或
- 任何提供行政服務、索償處理或其他與三井住友保險集團或MS&AD保險集團成員相關產品服務之代理、承辦商或第三者。

為了確保您的個人資料之準確性，您同意授權本公司查閱並核實任何由保險業界內保險公司聯會所收集有關您的個人資料。

根據有關法例及規例，您有權查閱及更正本公司所持的任何載有您的個人資料之記錄。如您欲行使以上權利，可以書面形式投寄至香港太古城英皇道1111號9樓三井住友海上火災保險（香港）有限公司（適用於香港客戶）；或澳門南灣大馬路693號大華大廈13樓A-B座三井住友海上火災保險（香港）有限公司澳門分公司（適用於澳門客戶），通知本公司的資料保護主任。

此聲明所述之條文並不限制您就相關法例及規例可行使之權利。

獲授權簽署 (連公司圖章)

_____ **日期** _____ **(日/月/年)**

姓名：

職位：